



# Eisbericht Nr. 018

## Amtsblatt des BSH

Jahrgang 85	Nr. 018	Freitag, den 13.01.2012	1
-------------	---------	-------------------------	---

### Übersicht

Eisverhältnisse im nördlichen Ostseeraum haben sich seit gestern nicht wesentlich geändert.

### Skagerrak

In einigen kleineren Häfen und Fjorden, z. B. in Tønsberg und Einfahrten kommt dünnes Eis oder Neueis vor, sonst eisfrei.

### Mittlere und Nördliche Ostsee

**Schwedische Küste: Mälarsee:** Im westlichsten Teil kommt dünnes Festeis, weiter ostwärts bis etwa Selaön Neues vor.

### Finnischer Meerbusen

**Finnische Küste:** In den inneren Schären tritt örtlich Neueis auf. *Saimaasee:* 5-10 cm dickes ebenes Eis und Neueis. - **Russische Küste:** In den Häfen von St. Petersburg und weiter ostwärts bis Kotlin kommt dünnes ebenes Eis oder Neueis vor. - In der nördlichen Vyborgbucht liegt 5-10 cm dickes Festeis.

### Schärenmeer

In den inneren Schären liegt dünnes Eis oder Neueis.

### Bottensee

**Finnische Küste:** In den inneren Schären tritt Neueis auf. - **Schwedische Küste:** In den inneren Buchten kommt dünnes Eis oder Neueis vor. Auf dem Ångermanälv liegt 7-15 cm dickes Festeis oder sehr dichtes Treibeis.

### Overview

Ice conditions in the northern region of the Baltic Sea have not changed very much since yesterday.

### Skagerrak

In some smaller harbours and fjords though, like in Tønsberg with entrances, some thin ice or new ice occurs. Otherwise, there is ice-free.

### Central and Northern Baltic

**Swedish coast: Lake Mälaren:** In the westernmost part there is thin fast ice, farther eastwards to approximately Selaön new ice occurs.

### Gulf of Finland

**Finnish Coast:** In the inner archipelagos there is new ice, in places. *Lake Saimaa:* 5-10 cm thick level ice and new ice. - **Russian Coast:** In the harbours of St. Petersburg and farther eastwards to Kotlin there is thin level ice or new ice. - In the northern Vyborg Bay 5-10 cm thick fast ice occurs.

### Archipelago Sea

In the inner archipelagoes there is thin ice or new ice.

### Sea of Bothnia

**Finnish Coast:** In the inner archipelagos there is new ice. - **Swedish Coast:** In the inner bays there is thin ice or new ice. On the Ångermanälv there is 7-15 cm thick fast ice or very close drift ice.

### Herstellung und Vertrieb

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie (BSH)  
[www.bsh.de/de/Meeresdaten/Beobachtungen/Eis/](http://www.bsh.de/de/Meeresdaten/Beobachtungen/Eis/)  
[www.bsh.de/en/marinedata/Observations/Ice/](http://www.bsh.de/en/marinedata/Observations/Ice/)

© BSH - Alle Rechte vorbehalten  
 Nachdruck, auch auszugsweise, verboten

### Eisankünfte / Ice Information

Telefon: +49 (0) 381 4563 -780  
 Telefax: +49 (0) 381 4563 -949  
 E-Mail: ice@bsh.de

© BSH - All rights reserved  
 Reproduction in whole or in part prohibited

**Norra Kvarken**

**Finnische Küste:** In den inneren Schären kommt 3-15 cm dickes ebenes Eis, außerhalb davon Neueis vor. - **Schwedische Küste:** In den geschützten Buchten liegt 5-10 cm dickes ebenes Eis, dicht an der Küste kommt Neueis vor.

**Bottenvik**

**Finnische Küste:** In den nördlichen Schären liegt 5-15 cm dickes Festeis oder ebenes Eis. Weiter außerhalb kommt bis zur Linie Ristinmatala – Oulu 3 dichtes bis sehr dichtes dünnes Eis vor, an seinem Rand erstreckt sich ein schmaler Gürtel aus festgestampftem Eis. In den südlichen inneren Schären tritt dünnes Eis, weiter außerhalb Neueis auf. - **Schwedische Küste:** In den nördlichen inneren Schären liegt 10-20 cm dickes Festeis. Außerhalb davon kommt auf 10-20 sm 5-15 cm dickes ebenes Eis vor, weiter seewärts und südwärts zwischen Luleå und Skellefteå Bucht tritt Neueis auf.

**Voraussichtliche Eisentwicklung**

Der nördliche Ostseeraum gelangt von Norden her in den Zustrom kalter Luft und am Wochenende unter Hochdruckeinfluss. In der nördlichen Bottenvik ist heute und morgen mit einer südlichen Eisdrift zu rechnen. Am Sonntag lässt der Wind und die Eisdrift nach. An den Küsten des Bottnischen Meerbusens und des Finnischen Meerbusens wird das Eis wieder zunehmen. In flachen und geschützten Buchten des Rigaischen Meerbusens ist Neueisbildung möglich.

Im Auftrag  
Dr. Schmelzer

**Norra Kvarken**

**Finnish Coast:** In the inner skerries there is 3-15 cm thick level ice, farther out new ice occurs. - **Swedish Coast:** In sheltered bays there is 5-10 cm thick level ice, close to the coast new ice occurs.

**Bay of Bothnia**

**Finnish Coast:** In the northern archipelago there is 5-15 cm thick fast ice or level ice. Farther out close to very close thin ice with a narrow brash ice barrier at its edge occurs up to the line Ristinmatala – Oulu 3. In the southern inner archipelagos there is thin ice, farther out new ice. - **Swedish Coast:** In the northern inner archipelago there is 10-20 cm thick fast ice. Farther out there is for 10-20 nm 5-15 cm thick level ice, seawards and southwards from it, new ice occurs between Luleå and the Bight of Skellefteå.

**Expected Ice Development**

Cold air from the north is penetrating over the northern region of the Baltic Sea, and it will come under influence of high pressure at the week-end. Today and tomorrow, the ice in the northern Bay of Bothnia will drift southwards. At Sunday, the wind and the ice drift will decrease. On the coasts of the Gulf of Bothnia and of the Gulf of Finland the ice will increase again. In shallow and sheltered bays of the Gulf of Riga new ice formation is possible.

By order  
Dr. Schmelzer

**Restrictions to Navigation**

	<b>Harbour/District</b>	<b>At least dwt/hp</b>	<b>Ice Class</b>	<b>Begin</b>
<b>Finland</b>	<b>Tornio, Kemi and Oulu</b> Lake Saimaa and Saimaa Canal	<b>2000 dwt</b> 2000 dwt	<b>I and II</b> II	<b>14.01.</b> 11.01.
<b>Sweden</b>	<b>Karlsborg-Skelleftehamn</b>	<b>2000 dwt</b>	<b>II</b>	<b>15.01.</b>

**Information of the Icebreaker Services****Finland**

**Icebreaker:** MONS assists in Saimaa Canal and in the southern Lake Saimaa. ISO-PUKKI assists in the northern Lake Saimaa.

**Sweden**

Vessels bound for ports subject to traffic restrictions in the Gulf of Bothnia shall, when passing Svenska Björn (59°33'N 20°01'E), contact **ICEINFO** on VHF channel 84, Stating ATP, destination and ETA.

Request for routes can be send to [iceinfo@sjofartsverket.se](mailto:iceinfo@sjofartsverket.se).

Arrival report is to be made to **ICEINFO**, on VHF channel 16; Stating ATA, ETD and next port of call.

Departure report is to be made to **ICEINFO**, on VHF channel 16, Stating ATD, next port of call and ETA.

**Schlüssel für die Meldungen der Eis- und Schifffahrtsverhältnisse**

<p>Erste Zahl:  <b>A<sub>B</sub> Menge und Anordnung des Meereises</b>                  0 Eisfrei                  1 Offenes Wasser- Bedeckungsgrad kleiner 1/10                  2 Sehr lockeres Eis- Bedeckungsgrad 1/10 bis 3/10                  3 Lockeres Eis- Bedeckungsgrad 4/10 bis 6/10                  4 Dichtes Eis- Bedeckungsgrad 7/10 bis 8/10                  5 Sehr dichtes Eis- Bedeckungsgrad 9/10 bis 9+/10                  6 Zusammengeschobenes oder zusammenhängendes Eis- Bedeckungsgrad 10/10                  7 Eis außerhalb der Festeiskante                  8 Festeis                  9 Rinne in sehr dichtem oder zusammengeschobenem Eis oder entlang der Festeiskante                  / Außerstande zu melden</p> <p>Dritte Zahl:  <b>T<sub>B</sub> Topographie oder Form des Eises</b>                  0 Pfannkucheneis, Eisbruchstücke, Trümmereis- Durchmesser unter 20 m                  1 Kleine Eisschollen- Durchmesser 20 bis 100 m                  2 Mitttelgroße Eisschollen – Durchmesser 100 bis 500 m                  3 Große Eisschollen- Durchmesser 500 bis 2000 m                  4 Sehr große oder riesig große Eisschollen- Durchmesser über 2000 m oder ebenes Eis                  5 Übereinandergeschobenes Eis                  6 Kompakter Schneeberg od. kompakte Eisbreiklumpchen oder kompaktes Trümmereis                  7 Aufgepresstes Eis (in Form von Hügeln oder Wällen)                  8 Schmelzwasserlöcher oder viele Pfützen auf dem Eis                  9 Morsches Eis                  / Keine Information oder außerstande zu melden</p>	<p>Zweite Zahl:  <b>S<sub>B</sub> Entwicklungszustand des Eises</b>                  0 Neueis oder dunkler Nilas (weniger als 5 cm dick)                  1 Heller Nilas(5 bis 10 cm dick) oder Eishaut                  2 Graues Eis(10 bis 15 cm dick)                  3 Grauweißes Eis(15 bis 30 cm dick)                  4 Weißes Eis, 1. Stadium(30 bis 50 cm dick)                  5 Weißes Eis, 2. Stadium(50 bis 70 cm dick)                  6 Mitteldickes erstjähriges Eis(70 bis 120 cm dick)                  7 Eis, das überwiegend dünner als 15 cm ist, mit etwas dickerem Eis                  8 Eis, das überwiegend 15 bis 30 cm dick ist, mit etwas dickerem Eis                  9 Eis, überwiegend dicker als 30 cm, mit etwas dünnerem Eis                  / Keine Information oder außerstande zu melden</p> <p>Vierte Zahl:  <b>K<sub>B</sub> Schifffahrtsverhältnisse im Eis</b>                  0 Schifffahrt unbehindert                  1 Für Holzschiffe ohne Eisschutz schwierig oder gefährlich.                  2 Schifffahrt für nichteisverstärkte Schiffe oder für Stahlschiffe mit niedriger Maschinenleistung schwierig, für Holzschiffe sogar mit Eisschutz nicht ratsam.                  3 Ohne Eisbrecherhilfe nur für stark gebaute und für die Eisfahrt geeignete Schiffe mit hoher Maschinenleistung möglich.                  4 Schifffahrt verläuft in einer Rinne oder in einem aufgebrochenen Fahrwasser ohne Eisbrecherunterstützung.                  5 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt geeigneten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden.                  6 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt verstärkten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden.                  7 Eisbrecherunterstützung nur nach Sondergenehmigung                  8 Schifffahrt vorübergehend eingestellt.                  9 Schifffahrt hat aufgehört.                  / Unbekannt</p>
--	--

**Finnland , 13.01.2012**

Röyttä - Etukari	8243
Etukari - Ristinmatala	7243
Ajos - Ristinmatala	5243
Ristinmatala - Kemi 2	1101
Kemi 2 - Ulkokrunni - Virpiniemi	4162
Oulu, Hafen - Kattilankalla	5243
Kattilankalla - Oulu 1	3011
Raahe, Hafen - Heikinkari	4142
Rahja, Hafen - Välimatala	4242
Ykspihlaja - Repskär	4041
Repskär - Kokkola Leuchtturm	4041
Pietarsaari - Kallan	4041
Vaskiluoto - Ensten	5243
Kaskinen - Sälgrund	4041
Pori - Linie Pori Leuchtturm - Säppi	2001
Rauma, Hafen - Kylmäpihlaja	2001
Uusikaupunki, Hafen - Kirsta	4041
Naantali und Turku - Rajakari	2001

Skelleftehamn - Gasören	8142
Gasören, Seegebiet ausserhalb	2011
Umea - Väktaren	2000
Örnsköldsvik - Hörnskatan	2111
Hörnskatan - Skagsudde	2111
Angermanälv oberhalb Sandöbron	8242
Angermanälv unterhalb Sandöbron	6141
Sundsvall - Draghällan	3041
Draghällan - Astholmsudde	2041
Hudiksvallfjärden	3011
Iggesund - Agö	3011
Sandarne - Hällgrund	3011
Gävle - Eggegrund	3011
Köping - Kvicksund	8141
Västeras - Grönsö	3041

**Russische Föderation , 13.01.2012**

Keine Information

**Schweden , 13.01.2012**

Karlsborg - Malören	8242
Lulea - Björnklack	8242
Björnklack - Farstugrunden	3011
Sandgrönn Fahrwasser	4141
Rödkallen - Norströmsgrund	2041
Haraholmen - Nygran	4141
Nygran, Seegebiet ausserhalb	2011